

	Pozemní zařízení pro letadla - Zvláštní požadavky - Část 4: Nástupní mosty pro cestující	ČSN EN 12312-4 31 9321
--	--	----------------------------------

Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 4: Passenger boarding bridges

Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 4: Passerelles passagers

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 4: Fluggastbrücken

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12312-4:2003. Evropská norma EN 12312-4:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12312-4:2003. The European Standard EN 12312-4:2003 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
2003

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

68808

Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady a specifikace

EN 418:1992 zavedena v ČSN EN 418:1994 (83 3311) Bezpečnost strojových zařízení - Zariadenie núdzového zastavenia - Hľadiská funkčnosti - Konštrukčné zásady

EN 954-1:1996 zavedena v ČSN EN 954-1:1998 (83 3205) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní části řídicích systémů - Část 1: Všeobecné zásady pro konstrukci

EN 1050:1996 zavedena v ČSN EN 1050:2001 (83 3010) Bezpečnost strojních zařízení - Zásady pro posouzení rizika

EN 1070:1998 zavedena v ČSN EN 1070:2000 (83 3000) Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie

EN 1386:1996 zavedena v ČSN EN 1386:1999 (42 1429) Hliník a slitiny hliníku - Plechy s válcovanými vzory - Specifikace

EN 1915-1:2001 zavedena v ČSN EN 1915-1:2002 (31 9322) Pozemní zařízení pro letadla - Všeobecné požadavky - Část 1: Základní bezpečnostní požadavky

EN 1915-2:2001 zavedena v ČSN EN 1915-2:2002 (31 9322) Pozemní zařízení pro letadla - Všeobecné požadavky - Část 2: Požadavky na stabilitu a pevnost, výpočty a zkušební metody

IEC 60332, (CENELEC HD 405) dosud nezavedena

ISO 3795:1989 zavedena v ČSN ISO 3795:1994 (30 0577) Silniční vozidla, traktory, zemědělské a lesnické stroje - Stanovení hořlavosti materiálů použitých v interiéru vozidla

ISO 7718:1984 nezavedena, nahrazena ISO 7718:2003 dosud nezavedenou

ISO/DIS 16004:2000 dosud nezavedena

Citované a souvisící předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/EC z 22. prosince 1998, o sblížení právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení, ve znění Směrnice 98/79/EC. V České republice je tato směrnice zavedena Nařízením vlády č. 170/1997 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný a zkušební letecký ústav, a.s., Praha, IČO 00010669, Ing. Zbyněk Hruška

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jana Čížková

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 12312-4 Květen 2003
---	---------------------------

ICS 49.100

Pozemní zařízení pro letadla - Zvláštní požadavky -
Část 4: Nástupní mosty pro cestující
Aircraft ground support equipment - Specific requirements -
Part 4: Passenger boarding bridges

Matériel au sol pour aéronefs - Exigences
particulières -
Partie 4: Passerelles passagers

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere
Anforderungen -
Teil 4: Fluggastbrücken

Tato evropská norma byla schválena CEN 2003-01-17.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2003 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.
EN 12312-4:2003 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

Úvod....

.....
..... 6

1	Předmět normy	6
2	Normativní odkazy	6
3	Termíny a definice	7
4	Seznam nebezpečí	9
5	Bezpečnostní požadavky a/nebo opatření	9
5.1	Všeobecné požadavky	9
5.2	Ovládače, monitorovací přístroje a výstražná zařízení	9
5.3	System svislého pohonu	10
5.4	System vodorovného pohonu	10
5.5	System otáčení hlavy nástupního mostu	10
5.6	Provozní rychlosti	10
5.7	Místo pro cestující	11
5.8	Pracovní místo obsluhy	11
5.9	Servisní schodiště a podesty	12

5.10 Osvětlení 12	
5.11 Protipožární ochrana 13	
5.12 Elektrické vybavení 13	
6 Informace k používání 13	
6.1 Značení údajů 13	
6.2 Dodatečné značení 13	
6.3 Výstrahy 13	
6.4 Instrukce 13	
7 Ověřování požadavků 14	
Příloha A (informativní) Příklad typického nástupního mostu..... 15	
Příloha B (normativní) Seznam nebezpečí..... 16	
Příloha C (informativní) Stupně sklonu..... 19	
Příloha ZA (informativní) Vztah tohoto dokumentu ke směrnicím ES..... 20	
Bibliografie	

Předmluva

Tento dokument EN 12312-4:2003 byl vypracován technickou komisí CEN/TC 274 „Pozemní zařízení pro letadla“ se sekretariátem v DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do listopadu 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do listopadu 2003.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) ES.

Vztah ke směrnici (směrnicím) ES je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Části EN 12312 Pozemní zařízení pro letadla - Zvláštní požadavky jsou:

Část 1: Schody pro cestující

Část 2: Cateringová vozidla

Část 3: Pojízdne pásové dopravníky

Část 4: Nástupní mosty pro cestující

Část 5: Zařízení pro plnění paliva do letadel

Část 6: Odledňovače a odledňovací/protinámrazová zařízení

Část 7: Zařízení k přemís»ování letadel

Část 8: Schody a plošiny pro údržbu

Část 9: Nakládače kontejnerů/palet

Část 10: Převravníky kontejnerů/palet

Část 11: Vozíky pro kontejnery/palety a přívěsné vozíky pro volně ložené náklady

Část 12: Zařízení pro obsluhu pitnou vodou

Část 13: Zařízení pro obsluhu toalet

Část 14: Nástupní zařízení pro invalidní/nezpůsobilé cestující

Část 15: Tahače vozíků pro zavazadla a zařízení

Část 16: Vzduchové spouštěcí zařízení

Část 17: Klimatizační zařízení

Část 18: Kyslíkové/dusíkové jednotky

Část 19: Zvedáky letadel, nápravové zvedáky a hydraulické podpěry ocasní části letadla

Část 20: Pozemní energetické zdroje

Přílohy A a C jsou informativní. Příloha B je normativní.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 6

Úvod

Tato evropská norma stanovuje zdravotní a bezpečnostní požadavky a také některé funkční a výkonové požadavky na nástupní mosty pro cestující (PBB) určené k nastupování/vystupování cestujících do nebo ze všech typů letadel obecně provozovaných v civilní letecké dopravě.

K zajištění bezpečnosti, provozuschopnosti, ekonomičnosti a účelnosti PBB jsou vzata v úvahu minimální základní kritéria. Odchytky od doporučených kritérií by měly být použity pouze po pečlivém zvážení, rozsáhlém zkoušení, posouzení rizika a zhodnocení v provozu, které prokázalo, že alternativní metody nebo podmínky jsou uspokojivé.

Tato evropská norma je norma typu C, jak je definováno v EN 1070:1998.

1 Předmět normy

Tato evropská norma pojednává o technických požadavcích k minimalizování nebezpečí uvedených v kapitole 4, která mohou nastat během uvádění do provozu, provozu a údržby PBB, které se provádějí v souladu se specifikacemi danými výrobcem nebo jeho autorizovaným zástupcem. Tato část také bere v úvahu některé požadavky uznané jako základní oprávněnými orgány, výrobcem letadel a pozemních zařízení pro letadla, jakož i leteckými společnostmi a odbavovacími agenturami.

Tato norma platí pro:

- pojízdné mosty;
- mosty s pevnou hlavou (uváděné též jako příďové nakládače) nebo pevné mosty;
- zavěšené mosty,

pro nastupování/vystupování cestujících. Norma se vztahuje na oblast od styčné plochy s budovou ke

spojení s letadlem. Příklad typického PBB je znázorněn v příloze A.

Tato norma neplatí pro:

- zdvižné čekárny;
- schody pro cestující;
- jiné druhy zařízení pro přístup do letadla

nebo pro pevné konstrukce budov, k nimž jsou PBB připojovány.

Tato norma nestanovuje požadavky na nebezpečí způsobená hlukem a vibracemi.

Tato část EN 12312 není vhodná pro PBB, které byly vyrobeny před datem vydání této normy v CEN.

-- Vynechaný text --